

ヨコハマの国際事業の主な動きをお届けする

# YOKOHAMA INTERNATIONAL DIGEST

2021年5月18日  
May 18, 2021 Edition

【発行】横浜市国際局政策総務課

Yokohama International Affairs Bureau, General Division

企画担当 (Inquiries) 045-671-4700・ki-somu@city.yokohama.jp



【国際連合日本人職員による横浜市内大学学生向けオンライン講演会の様子】



## 国際局長がインドとドイツの駐日大使館を訪問

4月19日、国際局長が駐日インド大使のサンジェイ・クマール・ヴァルマ閣下を訪問し、姉妹都市関係にある横浜市とムンバイ市との交流等について意見交換をしました。また、4月27日には、駐日ドイツ大使館のクラウス・フィーツェ首席公使を訪問し、日独交流160周年、横浜市とフランクフルト市とのパートナー都市提携10周年の交流等について意見交換を行いました。

## Director General of the International Affairs Bureau visits India, Germany Embassies

On April 19, the Director General of the International Affairs Bureau paid a visit to H.E. Mr. Sanjay Kumar Verma, Ambassador of India to Japan, and discussed sister city exchange between Mumbai and Yokohama. He also visited Dr. Klaus Vietze, Deputy Chief of Mission for the Embassy of Germany to Japan and discussed the celebration of the 160th anniversary of diplomatic relations between their countries and the 10th anniversary of partner city relations with Frankfurt.

## 第25回 シティネットジャパンフォーラム

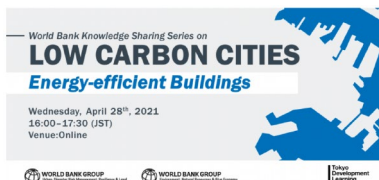


## 第25回シティネットジャパンフォーラムが開催

シティネット横浜プロジェクトオフィス (CYO) は、本市協力のもと推進している国際協力事業を紹介する第25回シティネットジャパンフォーラムを4月27日に市庁舎1階アトリウムにて開催しました。今回のフォーラムでは、スリランカ、ネパール、フィリピンなどの国・地域において、防災や減災等の分野でCYOと横浜市が展開してきた国際協力事業について、担当者から報告いただきました。

## Disaster resilience, climate change international initiatives highlighted at 25th CityNet Japan Forum

The CityNet Yokohama Project Office (CYO) convened the 25th CityNet Japan Forum, showcasing initiatives realized through collaboration with the city, on April 27 in the City Hall atrium. Personnel directly involved with the projects presented on environmental education, seismic engineering, disaster resilience, and other projects in Sri Lanka, Nepal, and the Philippines.



## 世界銀行 TDLC 主催オンラインイベントで本市の気候変動対策などが紹介

4月28日に、世界銀行が開催する「低炭素都市に向けた世界銀行知識共有シリーズ#1: 省エネルギー建築物」にて、奥野修平横浜市温暖化対策統括本部副本部長が登壇し、本市の気候変動対策などについて説明しました。

## Yokohama decarbonization efforts featured at World Bank TDLC online event about low carbon cities

On April 28, the Deputy Director General of the Climate Change Policy Headquarters presented some of the city's initiatives related to energy efficient buildings at the first "World Bank Knowledge Sharing Series on Low Carbon Cities" event.



## 「横浜市国際人材育成プロジェクト」が国連の日本人職員向け会報で紹介

「横浜市国際人材育成プロジェクト」が、国連日本人職員向け会報で紹介されました。

会報では、職員会の皆さまが「プロジェクトの企画段階から横浜市と協力」して一緒に取り組んできた経緯や、講演で講師の皆さまから、専門分野や業務内容に関する説明だけでなく「これまでのキャリアや国際機関で働く」ことが「実際にどのようなものなのかについて具体的かつ詳細に語っており、学生たちからも大変好評」であること、「これまでの講演会の成功を踏まえ」横浜市が本年夏以降の第2回シリーズを開催予定であること、そして、講師募集の呼びかけをしていただくなど、とても好意的に紹介していただいています。

## Yokohama's special lecture series project featured in UN Japanese staff newsletter

The [special lecture series project](#) organized by the International Affairs Bureau inviting Japanese UN personnel to speak to local students was featured in an internal newsletter for Japanese UN staff. The publication gives a glowing review of the project, noting how personnel worked with the city from the planning stages. Presenters spoke not only about their work and areas of expertise, but also about their career paths to the UN, and their real-world accounts proved popular with many local students aiming to someday work for international organizations. Based on the project's success, a second series is planned.